



EURÓPAI PARLAMENT

2009 - 2014

Regionális Fejlesztési Bizottság

2010/2277(INI)

7.2.2011

MÓDOSÍTÁS

1 - 67

Véleménytervezet
Sophie Auconie
(PE456.823v01-00)

A vállalkozások egységes piaca és a növekedés
(2010/2277(INI))

AM\856028HU.doc

PE458.519v01-00

HU

Egyesülve a sokféleségben

HU

AM_Com_NonLegOpinion

Módosítás 1
Kerstin Westphal

Véleménytervezet
1 bekezdés

Véleménytervezet

1. üdvözli az egységes piac kiteljesítésére irányuló bizottsági javaslatokat;

Módosítás

1. üdvözli az egységes piac kiteljesítésére irányuló bizottsági javaslatokat, ***de sajnálja a nagyra törő fogyasztóvédelmi menetrend és a szociális záradék hiányát;***

Or. de

Módosítás 2
Sophie Auconie, Marie-Thérèse Sanchez-Schmid

Véleménytervezet
1 bekezdés

Véleménytervezet

1. üdvözli az egységes piac kiteljesítésére irányuló bizottsági javaslatokat;

Módosítás

1. megállapítja, hogy az Európai Unió egységes piaccal és regionális fejlesztéssel kapcsolatos szakpolitikai nagymértékben kiegészítik egymást, és mindegyik előmozdítja a kohézióval és a versenyképességgel jellemezhető Európát; üdvözli az egységes piac kiteljesítésére irányuló bizottsági javaslatokat;

Or. fr

Módosítás 3
Heide Rühle

Véleménytervezet
1 a bekezdés (új)

Véleménytervezet

Módosítás

1a. helyteleníti, hogy a Bizottság javaslata egyáltalán nem vizsgálja meg a kohéziós

politika irányváltását, és semmilyen intézkedéscsomag nem vonatkozik a kohéziós politika Lisszaboni Szerződésnek betudhatóan megnövekedett jelentőségére;

Or. de

Módosítás 4
Heide Rühle

Véleménytervezet
2 bekezdés

Véleménytervezet

Módosítás

2. hangsúlyozza, hogy globalizált világunkban az egységes piacnak a vállalkozások számára a lehető legjobb üzleti környezetet kell megteremtenie, valamint a munkahelyteremtés, az innováció és a vállalkozói szellem Unió-szerte – a vidéki területeken is – történő serkentése érdekében figyelembe kell vennie a kkv-k egyedi jellegét; ezért üdvözlí a kisvállalkozásokra vonatkozó jogszabály (Small Business Act) tervezett felülvizsgálatát és a „gondolkozz előbb kicsiben” elv megerősítését;

törölve

Or. de

Módosítás 5
Rosa Estaràs Ferragut

Véleménytervezet
2 bekezdés

Véleménytervezet

Módosítás

2. hangsúlyozza, hogy globalizált világunkban az egységes piacnak a vállalkozások számára a lehető legjobb üzleti környezetet kell megteremtenie,

2. hangsúlyozza, hogy globalizált világunkban az egységes piacnak a vállalkozások számára a lehető legjobb üzleti környezetet kell megteremtenie,

valamint a *munkahelyteremtés*, az *innováció* és a vállalkozói szellem Unió-szerte – a vidéki területeken is – történő serkentése érdekében figyelembe kell vennie a kkv-k egyedi jellegét; ezért üdvözli a kisvállalkozásokra vonatkozó jogszabály (Small Business Act) tervezett felülvizsgálatát és a „gondolkozz előbb kicsiben” elv megerősítését;

valamint a *munkahelyteremtésnek*, az *innovációnak* és a vállalkozói *értékeknek*, a *vállalkozók elismertsége javításának*, az *üzleti szellem és az önfoglalkoztatás támogatásának* Unió-szerte – a vidéki területeken is – történő serkentése érdekében figyelembe kell vennie a kkv-k egyedi jellegét; ezért üdvözli a kisvállalkozásokra vonatkozó jogszabály (Small Business Act) tervezett felülvizsgálatát és a „gondolkozz előbb kicsiben” elv megerősítését;

Or. es

Módosítás 6 **Georgios Stavrakakis, Kerstin Westphal**

Véleménytervezet **2 bekezdés**

Véleménytervezet

2. hangsúlyozza, hogy globalizált világunkban az egységes piacnak a vállalkozások számára a lehető legjobb üzleti környezetet kell megteremtenie, valamint a munkahelyteremtés, az innováció és a vállalkozói szellem Unió-szerte – a vidéki területeken is – történő serkentése érdekében figyelembe kell vennie a kkv-k egyedi jellegét; ezért üdvözli a kisvállalkozásokra vonatkozó jogszabály (Small Business Act) tervezett felülvizsgálatát és a „gondolkozz előbb kicsiben” elv megerősítését;

Módosítás

2. hangsúlyozza, hogy globalizált világunkban az egységes piacnak a vállalkozások számára a lehető legjobb üzleti környezetet kell megteremtenie, valamint a munkahelyteremtés, az innováció és a vállalkozói szellem Unió-szerte – a vidéki területeken is – történő serkentése érdekében figyelembe kell vennie a kkv-k egyedi jellegét; ezért üdvözli a kisvállalkozásokra vonatkozó jogszabály (Small Business Act) tervezett felülvizsgálatát és a „gondolkozz előbb kicsiben” elv megerősítését; ***emlékeztet továbbá arra a kulcsszerepre, amelyet a kohéziós politika az egységes piac további integrációjában betölthet, különösen az általa a kkv-k számára az összes uniós régióban nyújtott támogatáson keresztül;***

Or. en

Módosítás 7
Ramona Nicole Mănescu

Véleménytervezet
2 bekezdés

Véleménytervezet

2. hangsúlyozza, hogy globalizált világunkban az egységes piacnak a vállalkozások számára a lehető legjobb üzleti környezetet kell megteremtenie, valamint a munkahelyteremtés, az innováció és a vállalkozói szellem Unió-szerte – a vidéki területeken is – történő serkentése érdekében figyelembe kell vennie a kkv-k egyedi jellegét; ezért üdvözli a kisvállalkozásokra vonatkozó jogszabály (Small Business Act) tervezett felülvizsgálatát és a „gondolkozz előbb kicsiben” elv megerősítését;

Módosítás

2. hangsúlyozza, hogy globalizált világunkban az egységes piacnak a vállalkozások számára a lehető legjobb üzleti környezetet kell megteremtenie, valamint a munkahelyteremtés, az innováció és a vállalkozói szellem Unió-szerte – a vidéki területeken is – történő serkentése érdekében figyelembe kell vennie a kkv-k egyedi jellegét; ezért üdvözli a kisvállalkozásokra vonatkozó jogszabály (Small Business Act) tervezett felülvizsgálatát és a „gondolkozz előbb kicsiben” elv megerősítését; ***felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy tegyék az uniós forrásokat könnyebben hozzáférhetővé, különösen a kkv-k számára, mivel ezek Európa gazdaságának legrugalmasabb alkotóelemei;***

Or. en

Módosítás 8
Sophie Auconie, Marie-Thérèse Sanchez-Schmid

Véleménytervezet
2 bekezdés

Véleménytervezet

2. hangsúlyozza, hogy globalizált világunkban az egységes piacnak a vállalkozások számára a lehető legjobb üzleti környezetet kell megteremtenie, valamint a munkahelyteremtés, az innováció és a vállalkozói szellem Unió-szerte – a vidéki területeken is – történő serkentése érdekében figyelembe kell

Módosítás

2. hangsúlyozza, hogy globalizált világunkban az egységes piacnak a vállalkozások számára a lehető legjobb üzleti környezetet kell megteremtenie, valamint a munkahelyteremtés, az innováció és a vállalkozói szellem Unió-szerte – a vidéki területeken is – történő serkentése érdekében figyelembe kell

vennie a kkv-k egyedi jellegét; ezért üdvözli a kisvállalkozásokra vonatkozó jogszabály (Small Business Act) tervezett felülvizsgálatát és a „gondolkozz előbb kicsiben” elv megerősítését;

vennie a kkv-k egyedi jellegét *és változatosságát*; ezért üdvözli a kisvállalkozásokra vonatkozó jogszabály (Small Business Act) tervezett felülvizsgálatát és a „gondolkozz előbb kicsiben” elv megerősítését; *felhívja a figyelmet a helyi vállalkozások hátrányos helyzetű területeken – különösen a nehézségekkel szembesülő városi kerületekben és a gyéren lakott területeken – társadalmi kötelek, foglalkoztatás és dinamizmus szempontjából fennálló jelentőségére; szorgalmazza, hogy ezek az Unió regionális politikája keretében részesüljenek rendületlen támogatásban;*

Or. fr

Módosítás 9
Heide Rühle

Véleménytervezet
3 bekezdés

Véleménytervezet

3. a torzulásmentes versenyhelyzet biztosítása érdekében kéri a Bizottságot és a tagállamokat, hogy vessenek véget az egységes piacra vonatkozó irányelvek átültetését illetően mutatkozó késedelmeknek és elmaradásoknak;

Módosítás

törölve

Or. de

Módosítás 10
Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

Véleménytervezet
3 a bekezdés (új)

Véleménytervezet

3a. megállapítja, hogy a szabadalmak egységes piaca továbbra sem teljes; e

Módosítás

tekintetben ösztönzi a közösségi szabadalom népszerűsítését, amely növelheti az innovációt, a növekedést és a versenyképességet, és ezzel esélyt adhat az európai vállalkozásoknak arra, hogy az uniós egységes piac összes hasznát learathassák;

Or. en

Módosítás 11 Kerstin Westphal

Véleménytervezet 4 bekezdés

Véleménytervezet

4. hangsúlyozza, hogy az összes uniós régió hozzáférése az egységes piachoz előfeltétele a személyek, az áruk, a tőke és a szolgáltatások szabad mozgásának, és ezáltal az erős és dinamikus egységes piacnak; ebben az összefüggésben rámutat a különösen a kevésbé fejlett és a legkülső régiók infrastrukturális fejlesztésében az Unió regionális politikája által betöltött szerep jelentőségére; innovatív finanszírozási források (például az állami és a magánszektor együttműködése, projektkötvények és használati díjak) kidolgozására hív fel; felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy együttesen foglalkozzanak a jövedelemtermelő projektekre vonatkozó szabályok egyszerűsítésének kérdésével;

Módosítás

4. hangsúlyozza, hogy az összes uniós régió hozzáférése az egységes piachoz előfeltétele a személyek, az áruk, a tőke és a szolgáltatások szabad mozgásának, és ezáltal az erős és dinamikus egységes piacnak; **hangsúlyozza, hogy a belső piac előrehaladása és az Unió régióinak további fejlődése kölcsönösen függenek egymástól;** ebben az összefüggésben rámutat a különösen a kevésbé fejlett és a legkülső régiók infrastrukturális fejlesztésében az Unió regionális politikája által betöltött szerep jelentőségére; innovatív finanszírozási források (például az állami és a magánszektor együttműködése, projektkötvények és használati díjak) kidolgozására hív fel; felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy együttesen foglalkozzanak a jövedelemtermelő projektekre vonatkozó szabályok egyszerűsítésének kérdésével;

Or. de

Módosítás 12 Heide Rühle

Véleménytervezet 4 bekezdés

Véleménytervezet

4. hangsúlyozza, hogy az összes uniós régió hozzáférése az egységes piachoz előfeltétele a személyek, az áruk, a tőke és a szolgáltatások szabad mozgásának, és ezáltal az erős és dinamikus egységes piacnak; ebben az összefüggésben rámutat a **különösen a kevésbé fejlett és a legkülső** régiók **infrastrukturális** fejlesztésében az Unió regionális politikája által betöltött szerep jelentőségére; innovatív finanszírozási források **(például az állami és a magánszektor együttműködése, projektkötvények és használati díjak)** kidolgozására hív fel; felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy együttesen foglalkozzanak a jövedelemtermelő projektekre vonatkozó szabályok egyszerűsítésének kérdésével;

Módosítás

4. hangsúlyozza, hogy az összes uniós régió hozzáférése az egységes piachoz előfeltétele a személyek, az áruk, a tőke és a szolgáltatások szabad mozgásának, és ezáltal az erős és dinamikus egységes piacnak; ebben az összefüggésben rámutat a régiók **gazdasági és társadalmi szempontból koherens** fejlesztésében az Unió regionális politikája által betöltött szerep jelentőségére; innovatív finanszírozási források kidolgozására hív fel; felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy együttesen foglalkozzanak a jövedelemtermelő projektekre vonatkozó szabályok egyszerűsítésének kérdésével;

Or. de

Módosítás 13 Rosa Estaràs Ferragut

Véleménytervezet 4 bekezdés

Véleménytervezet

4. hangsúlyozza, hogy az összes uniós régió **hozzáférése az** egységes piachoz előfeltétele a személyek, az áruk, a tőke és a szolgáltatások szabad mozgásának, és ezáltal az erős és dinamikus egységes piacnak; ebben az összefüggésben rámutat a különösen a kevésbé fejlett és a legkülső régiók **infrastrukturális** fejlesztésében az Unió regionális politikája által betöltött

Módosítás

4. hangsúlyozza, hogy az összes uniós régió egységes piachoz **való tényleges és eredményes hozzáférése** előfeltétele a személyek, az áruk, a tőke és a szolgáltatások szabad mozgásának, és ezáltal az erős és dinamikus egységes piacnak; ebben az összefüggésben rámutat a különösen a kevésbé fejlett és a legkülső régiók, **valamint a sajátos területi**

szerep jelentőségére; innovatív finanszírozási források (például az állami és a magánszektor együttműködése, projektkötvények és használati díjak) kidolgozására hív fel; felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy együttesen foglalkozzanak a jövedelemtermelő projektekre vonatkozó szabályok egyszerűsítésének kérdésével;

jellemzőkkel rendelkező régiók ilyen irányultságú infrastrukturális fejlesztésében az Unió regionális politikája által betöltött szerep jelentőségére; ***a projektek megvalósítását segítő kulcsfontosságú eszközként*** innovatív finanszírozási források (például az állami és a magánszektor együttműködése, projektkötvények és használati díjak) kidolgozására hív fel; felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy együttesen foglalkozzanak a jövedelemtermelő projektekre vonatkozó szabályok egyszerűsítésének kérdésével;

Or. es

Módosítás 14 Oldřich Vlasák

Véleménytervezet 4 bekezdés

Véleménytervezet

4. hangsúlyozza, hogy az összes uniós régió hozzáférése az egységes piachoz előfeltétele a személyek, az áruk, a tőke és a szolgáltatások szabad mozgásának, és ezáltal az erős és dinamikus egységes piacnak; ebben az összefüggésben rámutat a különösen a kevésbé fejlett és a legkülső régiók infrastrukturális fejlesztésében az Unió regionális politikája által betöltött szerep jelentőségére; innovatív finanszírozási források (például az állami és a magánszektor együttműködése, projektkötvények és használati díjak) kidolgozására hív fel; felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy együttesen foglalkozzanak a jövedelemtermelő projektekre vonatkozó szabályok egyszerűsítésének kérdésével;

Módosítás

4. hangsúlyozza, hogy az összes uniós régió hozzáférése az egységes piachoz előfeltétele a személyek, az áruk, a tőke és a szolgáltatások szabad mozgásának, és ezáltal az erős és dinamikus egységes piacnak; ebben az összefüggésben rámutat a különösen a kevésbé fejlett és a legkülső régiók infrastrukturális fejlesztésében az Unió regionális politikája által betöltött szerep jelentőségére; innovatív finanszírozási források (például az állami és a magánszektor együttműködése, projektkötvények és használati díjak) kidolgozására hív fel; ***szorgalmazza az EU régióiban befektetni kívánó kockázatitőke-alapok előtt álló akadályok megszüntetését, amelyek – ha megengedik számukra – lehetővé tehetnék az EU régióinak, hogy teljes mértékben kivegyék részüket a Bizottság Innovatív Unió elnevezésű kiemelt kezdeményezéséből;***

felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy együttesen foglalkozzanak a jövedelemtermelő projektekre vonatkozó szabályok egyszerűsítésének kérdésével;

Or. en

Módosítás 15
Luís Paulo Alves

Véleménytervezet
4 bekezdés

Véleménytervezet

4. hangsúlyozza, hogy az összes uniós régió hozzáférése az egységes piachoz előfeltétele a személyek, az áruk, a tőke és a szolgáltatások szabad mozgásának, és ezáltal az erős és dinamikus egységes piacnak; ebben az összefüggésben rámutat a különösen a kevésbé fejlett és a legkülső régiók infrastrukturális fejlesztésében az Unió regionális politikája által betöltött szerep jelentőségére; innovatív finanszírozási források (például az állami és a magánszektor együttműködése, projektkötvények és használati díjak) kidolgozására hív fel; felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy együttesen foglalkozzanak a jövedelemtermelő projektekre vonatkozó szabályok egyszerűsítésének kérdésével;

Módosítás

4. hangsúlyozza, hogy az összes uniós régió hozzáférése az egységes piachoz előfeltétele a személyek, az áruk, a tőke és a szolgáltatások szabad mozgásának, és ezáltal az erős és dinamikus egységes piacnak; ebben az összefüggésben rámutat a különösen a kevésbé fejlett és a legkülső régiók infrastrukturális fejlesztésében az Unió regionális politikája által betöltött szerep jelentőségére, **és felhívja a figyelmet annak szükségességére, hogy a transzeurópai közlekedési hálózatok célkitűzéseit ezekre a régiókra is kiterjesszék**; innovatív finanszírozási források (például az állami és a magánszektor együttműködése, projektkötvények és használati díjak) kidolgozására hív fel; felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy együttesen foglalkozzanak a jövedelemtermelő projektekre vonatkozó szabályok egyszerűsítésének kérdésével;

Or. pt

Módosítás 16

Georgios Stavrakakis

Véleménytervezet

4 bekezdés

Véleménytervezet

4. hangsúlyozza, hogy az összes uniós régió hozzáférése az egységes piachoz előfeltétele a személyek, az áruk, a tőke és a szolgáltatások szabad mozgásának, és ezáltal az erős és dinamikus egységes piacnak; ebben az összefüggésben rámutat a különösen a kevésbé fejlett és a legkülső régiók infrastrukturális fejlesztésében az Unió regionális politikája által betöltött szerep jelentőségére; innovatív finanszírozási források (például az állami és a magánszektor együttműködése, projektkötvények és használati díjak) kidolgozására hív fel; felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy együttesen foglalkozzanak a jövedelemtermelő projektekre vonatkozó szabályok egyszerűsítésének kérdésével;

Módosítás

4. hangsúlyozza, hogy az összes uniós régió hozzáférése az egységes piachoz előfeltétele a személyek, az áruk, a tőke és a szolgáltatások szabad mozgásának, és ezáltal az erős és dinamikus egységes piacnak; ebben az összefüggésben rámutat a különösen a kevésbé fejlett és a legkülső régiók infrastrukturális fejlesztésében az Unió regionális politikája által betöltött szerep jelentőségére; innovatív finanszírozási források (például az állami és a magánszektor együttműködése, projektkötvények és használati díjak – **az általános érdekű szolgáltatások magas minőségi színvonalának és egyetemes hozzáférhetőségének egyidejű teljes tiszteletben tartásával**) kidolgozására hív fel; felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy együttesen foglalkozzanak a jövedelemtermelő projektekre vonatkozó szabályok egyszerűsítésének kérdésével;

Or. en

Módosítás 17

Marie-Thérèse Sanchez-Schmid, Sophie Auconie

Véleménytervezet

4 bekezdés

Véleménytervezet

4. hangsúlyozza, hogy az összes uniós régió hozzáférése az egységes piachoz előfeltétele a személyek, az áruk, a tőke és a szolgáltatások szabad mozgásának, és ezáltal az erős és dinamikus egységes

Módosítás

4. hangsúlyozza, hogy az összes uniós régió hozzáférése az egységes piachoz előfeltétele a személyek, az áruk, a tőke és a szolgáltatások szabad mozgásának, és ezáltal az erős és dinamikus egységes

piacnak; ebben az összefüggésben rámutat a különösen a kevésbé fejlett és a legkülső régiók infrastrukturális fejlesztésében az Unió regionális politikája által betöltött szerep jelentőségére; innovatív finanszírozási források (például az állami és a magánszektor együttműködése, projektkötvények és használati díjak) kidolgozására hív fel; felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy együttesen foglalkozzanak a jövedelemtermelő projektekre vonatkozó szabályok egyszerűsítésének kérdésével;

piacnak; ebben az összefüggésben rámutat a különösen a kevésbé fejlett, **a határ menti** és a legkülső régiók infrastrukturális fejlesztésében az Unió regionális politikája által betöltött szerep jelentőségére; **egy olyan regionális megközelítés mellett érvel, amely a strukturális alapok felhasználásával ösztönzi a határokon átnyúló energetikai, szállítási, hírközlési, egészségügyi, környezetvédelmi, kutatási és oktatási infrastruktúrába való beruházást annak érdekében, hogy biztosított legyen mindenki számára az alapvető szolgáltatásokhoz való hozzáférés és a belső piac harmonikus működése;** innovatív finanszírozási források (például az állami és a magánszektor együttműködése, projektkötvények és használati díjak) kidolgozására hív fel; felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy együttesen foglalkozzanak a jövedelemtermelő projektekre vonatkozó szabályok egyszerűsítésének kérdésével;

Or. fr

Módosítás 18 Petru Constantin Luhan

Véleménytervezet 4 bekezdés

Véleménytervezet

4. hangsúlyozza, hogy az összes uniós régió hozzáférése az egységes piachoz előfeltétele a személyek, az áruk, a tőke és a szolgáltatások szabad mozgásának, és ezáltal az erős és dinamikus egységes **piacnak**; ebben az összefüggésben rámutat a különösen a kevésbé fejlett és a legkülső régiók infrastrukturális fejlesztésében az Unió regionális politikája által betöltött szerep jelentőségére; innovatív finanszírozási források (például az állami és a magánszektor együttműködése,

Módosítás

4. hangsúlyozza, hogy az összes uniós régió hozzáférése az egységes piachoz előfeltétele a személyek, az áruk, a tőke és a szolgáltatások szabad mozgásának, és ezáltal az erős és dinamikus egységes **piacból származó valamennyi előny maradéktalan kihasználásának**; ebben az összefüggésben rámutat a különösen a kevésbé fejlett és a legkülső régiók infrastrukturális fejlesztésében az Unió regionális politikája által betöltött szerep jelentőségére; innovatív finanszírozási

projektkötvények és használati díjak) kidolgozására hív fel; felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy együttesen foglalkozzanak a jövedelemtermelő projektekre vonatkozó szabályok egyszerűsítésének kérdésével;

források (például az állami és a magánszektor együttműködése, projektkötvények és használati díjak) kidolgozására hív fel; felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy együttesen foglalkozzanak a jövedelemtermelő projektekre vonatkozó szabályok egyszerűsítésének kérdésével;

Or. ro

Módosítás 19 **Ramona Nicole Mănescu**

Véleménytervezet **4 bekezdés**

Véleménytervezet

4. hangsúlyozza, hogy az összes uniós régió hozzáférése az egységes piachoz előfeltétele a személyek, az áruk, a tőke és a szolgáltatások szabad mozgásának, és ezáltal az erős és dinamikus egységes piacnak; ebben az összefüggésben rámutat a különösen a kevésbé fejlett és a legkülső régiók infrastrukturális fejlesztésében az Unió regionális politikája által betöltött szerep jelentőségére; innovatív finanszírozási források (például az állami és a magánszektor együttműködése, projektkötvények és használati díjak) kidolgozására hív fel; felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy együttesen foglalkozzanak a jövedelemtermelő projektekre vonatkozó szabályok egyszerűsítésének kérdésével;

Módosítás

4. hangsúlyozza, hogy az összes uniós régió hozzáférése az egységes piachoz előfeltétele a személyek, az áruk, a tőke és a szolgáltatások szabad mozgásának, és ezáltal az erős és dinamikus egységes piacnak; ebben az összefüggésben rámutat a különösen a kevésbé fejlett és a legkülső régiók infrastrukturális fejlesztésében az Unió regionális **és helyi** politikája által betöltött szerep jelentőségére; innovatív finanszírozási források (például az állami és a magánszektor együttműködése, projektkötvények és használati díjak) kidolgozására hív fel; felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy együttesen foglalkozzanak a jövedelemtermelő projektekre vonatkozó szabályok egyszerűsítésének kérdésével;

Or. en

Módosítás 20
Vasilica Viorica Dăncilă

Véleménytervezet
4 bekezdés

Véleménytervezet

4. hangsúlyozza, hogy az összes uniós régió hozzáférése az egységes piachoz előfeltétele a személyek, az áruk, a tőke és a szolgáltatások szabad mozgásának, és ezáltal az erős és dinamikus egységes piacnak; ebben az összefüggésben rámutat a különösen a kevésbé fejlett és a legkülső régiók infrastrukturális fejlesztésében az Unió regionális politikája által betöltött szerep jelentőségére; innovatív finanszírozási források (például az állami és a magánszektor együttműködése, projektkötvények és használati díjak) kidolgozására hív fel; felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy együttesen foglalkozzanak a jövedelemtermelő projektekre vonatkozó szabályok egyszerűsítésének kérdésével;

Módosítás

4. hangsúlyozza, hogy az összes uniós régió hozzáférése az egységes piachoz előfeltétele a személyek, az áruk, a tőke és a szolgáltatások szabad mozgásának, és ezáltal az erős és dinamikus egységes piacnak; ebben az összefüggésben rámutat a különösen a kevésbé fejlett és a legkülső régiók infrastrukturális fejlesztésében az Unió regionális politikája által betöltött szerep jelentőségére; innovatív finanszírozási források (például az állami és a magánszektor együttműködése, projektkötvények és használati díjak) kidolgozására hív fel **a kutatás és oktatás világa, valamint az innováció és a helyi hagyományok közötti termékeny kapcsolatok kialakítása céljából**; felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy együttesen foglalkozzanak a jövedelemtermelő projektekre vonatkozó szabályok egyszerűsítésének kérdésével;

Or. ro

Módosítás 21
Kerstin Westphal

Véleménytervezet
5 bekezdés

Véleménytervezet

5. hangsúlyozza, hogy a regionális politika végrehajtása kulcsfontosságú az Európa 2020 stratégia sikere és az egységes piac kiteljesítése szempontjából; rámutat, hogy az uniós strukturális alapokat dinamikus és előre mutató módon kell felhasználni,

Módosítás

5. hangsúlyozza, hogy a regionális politika végrehajtása kulcsfontosságú az Európa 2020 stratégia sikere és az egységes piac kiteljesítése szempontjából; rámutat, hogy az uniós strukturális alapokat dinamikus és előre mutató módon kell felhasználni, hogy

olyan célból, hogy a nemzetközi kereskedelmi megállapodások által lefedett területeket érő esetleges hátrányok következményeit enyhíteni lehessen, és fel lehessen készíteni az uniós régiókat a társadalmi-gazdasági változásokra; úgy véli, hogy a regionális politikának felhasználóbarátabbnak kellene lennie, ugyanakkor szigorúbb szabályokat kellene bevezetni a támogatások közötti válogatás („fund-shopping”) ellen, amelyen keresztül egyes vállalkozások visszaélhetnek az Unió nyújtotta pénzügyi eszközökkel;

fel lehessen készíteni az uniós régiókat a társadalmi-gazdasági változásokra; úgy véli, hogy a regionális politikának felhasználóbarátabbnak kellene lennie, ugyanakkor **a lehető legnagyobb fokú átláthatóságot és** szigorúbb szabályokat kellene bevezetni a támogatások közötti válogatás („fund-shopping”) ellen, amelyen keresztül egyes vállalkozások visszaélhetnek az Unió nyújtotta pénzügyi eszközökkel;

Or. de

Módosítás 22 Heide Rühle

Véleménytervezet 5 bekezdés

Véleménytervezet

5. hangsúlyozza, hogy a **regionális** politika végrehajtása kulcsfontosságú az **Európa 2020 stratégia sikere és az** egységes piac kiteljesítése szempontjából; rámutat, hogy az uniós strukturális alapokat **dinamikus és** előre mutató módon kell felhasználni, **olyan célból, hogy a nemzetközi kereskedelmi megállapodások által lefedett területeket érő esetleges hátrányok következményeit** enyhíteni lehessen, és fel lehessen készíteni az uniós régiókat a társadalmi-gazdasági változásokra; úgy véli, hogy a regionális politikának felhasználóbarátabbnak kellene lennie, ugyanakkor szigorúbb szabályokat kellene bevezetni a támogatások közötti válogatás („fund-shopping”) ellen, amelyen keresztül egyes vállalkozások visszaélhetnek az Unió nyújtotta pénzügyi eszközökkel;

Módosítás

5. hangsúlyozza, hogy a **kohéziós** politika végrehajtása kulcsfontosságú az egységes piac **gazdasági és szociális** kiteljesítése szempontjából; rámutat, hogy az uniós strukturális alapokat előre mutató módon kell felhasználni, olyan célból, hogy enyhíteni lehessen **az olyan globális fejlemények régiókra gyakorolt lehetséges hátrányos hatásait, mint például a gazdasági válság vagy az éghajlatváltozás,** és fel lehessen készíteni az uniós régiókat a társadalmi-gazdasági változásokra **és az éghajlatváltozásra;** úgy véli, hogy a regionális politikának felhasználóbarátabbnak kellene lennie, ugyanakkor szigorúbb szabályokat kellene bevezetni a támogatások közötti válogatás („fund-shopping”) ellen, amelyen keresztül egyes vállalkozások visszaélhetnek az Unió nyújtotta pénzügyi eszközökkel;

Módosítás 23
Rosa Estaràs Ferragut

Véleménytervezet
5 bekezdés

Véleménytervezet

5. hangsúlyozza, hogy a regionális politika végrehajtása kulcsfontosságú az Európa 2020 stratégia sikere és az egységes piac kiteljesítése szempontjából; rámutat, hogy az uniós strukturális alapokat dinamikus és előre mutató módon kell felhasználni, olyan célból, hogy a nemzetközi kereskedelmi megállapodások által lefedett **területeket** érő esetleges hátrányok következményeit enyhíteni lehessen, és fel lehessen készíteni az uniós régiókat **a** társadalmi-gazdasági változásokra; úgy véli, hogy a regionális politikának felhasználóbarátabbnak kellene lennie, ugyanakkor szigorúbb szabályokat kellene bevezetni a támogatások közötti válogatás („fund-shopping”) ellen, amelyen keresztül egyes vállalkozások visszaélhetnek az Unió nyújtotta pénzügyi eszközökkel;

Módosítás

5. hangsúlyozza, hogy a regionális politika végrehajtása kulcsfontosságú az Európa 2020 stratégia sikere és az egységes piac kiteljesítése szempontjából; rámutat **ezzel kapcsolatban arra**, hogy az uniós strukturális alapokat dinamikus és előre mutató módon kell felhasználni, **mégpedig** olyan célból, hogy a nemzetközi kereskedelmi megállapodások által lefedett **uniós régiókat** érő esetleges hátrányok következményeit enyhíteni lehessen, és fel lehessen készíteni az uniós régiókat **az egyre szükségsebb és elkerülhetetlen** társadalmi-gazdasági változásokra; úgy véli, hogy a regionális politikának felhasználóbarátabbnak kellene lennie, ugyanakkor szigorúbb szabályokat kellene bevezetni a támogatások közötti válogatás („fund-shopping”) ellen, amelyen keresztül egyes vállalkozások visszaélhetnek az Unió nyújtotta pénzügyi eszközökkel;

Or. es

Módosítás 24
Oldřich Vlasák

Véleménytervezet
5 bekezdés

Véleménytervezet

5. hangsúlyozza, hogy a regionális politika végrehajtása kulcsfontosságú az Európa 2020 stratégia sikere és az egységes piac

Módosítás

5. hangsúlyozza, hogy a regionális politika végrehajtása kulcsfontosságú az Európa 2020 stratégia sikere és az egységes piac

kiteljesítése szempontjából; rámutat, hogy az uniós strukturális alapokat dinamikus és előre mutató módon kell felhasználni, olyan célból, hogy **a nemzetközi kereskedelmi megállapodások által lefedett területeket érő esetleges hátrányok következményeit enyhíteni lehessen, és fel lehessen készíteni** az uniós régiókat a társadalmi-gazdasági változásokra; úgy véli, hogy a regionális politikának felhasználóbarátabbnak kellene lennie, ugyanakkor szigorúbb szabályokat kellene bevezetni a támogatások közötti válogatás („fund-shopping”) ellen, amelyen keresztül egyes vállalkozások visszaélhetnek az Unió nyújtotta pénzügyi eszközökkel;

kiteljesítése szempontjából; rámutat, hogy az uniós strukturális alapokat dinamikus és előre mutató módon kell felhasználni, olyan célból, hogy **segítsenek** az uniós régiók társadalmi-gazdasági **változásokhoz való alkalmazkodási képességének fejlesztésében**; úgy véli, hogy a regionális politikának felhasználóbarátabbnak kellene lennie, ugyanakkor szigorúbb szabályokat kellene bevezetni a támogatások közötti válogatás („fund-shopping”) ellen, amelyen keresztül egyes vállalkozások visszaélhetnek az Unió nyújtotta pénzügyi eszközökkel;

Or. en

Módosítás 25

Luís Paulo Alves

Véleménytervezet

5 bekezdés

Véleménytervezet

5. hangsúlyozza, hogy a regionális politika végrehajtása kulcsfontosságú az Európa 2020 stratégia sikere és az egységes piac kiteljesítése szempontjából; rámutat, hogy az uniós strukturális alapokat dinamikus és előre mutató módon kell felhasználni, olyan célból, hogy a nemzetközi kereskedelmi megállapodások által lefedett területeket érő esetleges hátrányok következményeit enyhíteni lehessen, és fel lehessen készíteni az uniós régiókat a társadalmi-gazdasági változásokra; úgy véli, hogy a regionális politikának felhasználóbarátabbnak kellene lennie, ugyanakkor szigorúbb szabályokat kellene bevezetni a támogatások közötti válogatás („fund-shopping”) ellen, amelyen keresztül egyes vállalkozások visszaélhetnek az

Módosítás

5. hangsúlyozza, hogy a regionális politika végrehajtása kulcsfontosságú az Európa 2020 stratégia sikere és az egységes piac kiteljesítése szempontjából; rámutat, hogy az uniós strukturális alapokat dinamikus és előre mutató módon kell felhasználni, olyan célból, hogy a nemzetközi kereskedelmi megállapodások által lefedett területeket érő esetleges hátrányok következményeit enyhíteni lehessen, és fel lehessen készíteni az uniós régiókat a társadalmi-gazdasági változásokra, **a szóban forgó régiókra vonatkozó, megújított globális stratégia keretében, amelynek alapja a kondicionáló tényezők és a lehetőségek közötti egyensúly, az ágazati eszközök és politikák rugalmassága mellett**; úgy véli, hogy a

Unió nyújtotta pénzügyi eszközökkel;

regionális politikának felhasználóbarátabbnak kellene lennie, ugyanakkor szigorúbb szabályokat kellene bevezetni a támogatások közötti válogatás („fund-shopping”) ellen, amelyen keresztül egyes vállalkozások visszaélhetnek az Unió nyújtotta pénzügyi eszközökkel;

Or. pt

Módosítás 26

Georgios Stavrakakis, Kerstin Westphal

Véleménytervezet

5 bekezdés

Véleménytervezet

5. hangsúlyozza, hogy a regionális politika végrehajtása kulcsfontosságú az Európa 2020 stratégia sikere és az egységes piac kiteljesítése szempontjából; rámutat, hogy az uniós strukturális alapokat dinamikus és előre mutató módon kell felhasználni, olyan célból, hogy a nemzetközi kereskedelmi megállapodások által lefedett területeket érő esetleges hátrányok következményeit enyhíteni lehessen, és fel lehessen készíteni az uniós régiókat a társadalmi-gazdasági változásokra; úgy véli, hogy a regionális politikának felhasználóbarátabbnak kellene lennie, ugyanakkor szigorúbb szabályokat kellene bevezetni a támogatások közötti válogatás („fund-shopping”) ellen, amelyen keresztül egyes vállalkozások visszaélhetnek az Unió nyújtotta pénzügyi eszközökkel;

Módosítás

5. hangsúlyozza, hogy a regionális politika végrehajtása kulcsfontosságú az Európa 2020 stratégia sikere és az egységes piac kiteljesítése szempontjából, **és felhívja a Bizottságot, hogy hozzon létre valós megfelelést az egységes piaci intézkedéscsomag és az EU2020 stratégia között**; rámutat, hogy az uniós strukturális alapokat dinamikus és előre mutató módon kell felhasználni, olyan célból, hogy a nemzetközi kereskedelmi megállapodások által lefedett területeket érő esetleges hátrányok következményeit enyhíteni lehessen, és fel lehessen készíteni az uniós régiókat a társadalmi-gazdasági változásokra; úgy véli, hogy a regionális politikának felhasználóbarátabbnak kellene lennie, ugyanakkor szigorúbb szabályokat kellene bevezetni a támogatások közötti válogatás („fund-shopping”) ellen, amelyen keresztül egyes vállalkozások visszaélhetnek az Unió nyújtotta pénzügyi eszközökkel;

Or. en

Módosítás 27
Ramona Nicole Mănescu

Véleménytervezet
5 bekezdés

Véleménytervezet

5. hangsúlyozza, hogy a regionális politika végrehajtása kulcsfontosságú az Európa 2020 stratégia sikere és az egységes piac kiteljesítése szempontjából; rámutat, hogy az uniós strukturális alapokat dinamikus és előre mutató módon kell felhasználni, olyan célból, hogy a nemzetközi kereskedelmi megállapodások által lefedett területeket érő esetleges hátrányok következményeit enyhíteni lehessen, és fel lehessen készíteni az uniós régiókat a társadalmi-gazdasági változásokra; úgy véli, hogy a regionális politikának felhasználóbarátabbnak kellene lennie, ugyanakkor szigorúbb szabályokat kellene bevezetni a támogatások közötti válogatás („fund-shopping”) ellen, amelyen keresztül egyes vállalkozások visszaélhetnek az Unió nyújtotta pénzügyi eszközökkel;

Módosítás

5. hangsúlyozza, hogy a regionális politika végrehajtása kulcsfontosságú az Európa 2020 stratégia sikere és az egységes piac kiteljesítése szempontjából; rámutat, hogy az uniós strukturális alapokat ***rugalmas***, dinamikus és előre mutató módon kell felhasználni, olyan célból, hogy a nemzetközi kereskedelmi megállapodások által lefedett területeket érő esetleges hátrányok következményeit enyhíteni lehessen, és fel lehessen készíteni az uniós régiókat a társadalmi-gazdasági változásokra; úgy véli, hogy a regionális politikának felhasználóbarátabbnak kellene lennie, ugyanakkor szigorúbb szabályokat kellene bevezetni a támogatások közötti válogatás („fund-shopping”) ellen, amelyen keresztül egyes vállalkozások visszaélhetnek az Unió nyújtotta pénzügyi eszközökkel; ***hangsúlyozza, hogy mélyrehatóbban harmonizálni és integrálni kell a strukturális alapok szabályait, kerülve a projektek különböző, más alapokhoz tartozó részekre való felbontását; azt ajánlja, hogy ne csak a kiadások szabályszerűségét állítsák középpontba, hanem az intervenciók minőségét is, és hogy koncentrálják a forrásokat, hathatósabbá téve a segítségnyújtást az irányítás oldaláról;***

Or. en

Módosítás 28
Nuno Teixeira

Véleménytervezet
5 bekezdés

Véleménytervezet

5. hangsúlyozza, hogy a regionális politika **végrehajtása kulcsfontosságú** az Európa 2020 stratégia sikere és az egységes piac kiteljesítése szempontjából; rámutat, hogy az uniós strukturális alapokat dinamikus és előre mutató módon kell felhasználni, olyan célból, hogy a nemzetközi kereskedelmi megállapodások által lefedett területeket érő esetleges hátrányok következményeit enyhíteni lehessen, és fel lehessen készíteni az uniós régiókat a társadalmi-gazdasági változásokra; úgy véli, hogy a regionális politikának felhasználóbarátabbnak kellene lennie, ugyanakkor szigorúbb szabályokat kellene bevezetni a támogatások közötti válogatás („fund-shopping”) ellen, amelyen keresztül egyes vállalkozások visszaélhetnek az Unió nyújtotta pénzügyi eszközökkel;

Módosítás

5. hangsúlyozza **a régiók és** a regionális politika **végrehajtásának fontosságát** az Európa 2020 stratégia sikere és az egységes piac kiteljesítése szempontjából; rámutat, hogy az uniós strukturális alapokat dinamikus és előre mutató módon kell felhasználni, olyan célból, hogy a nemzetközi kereskedelmi megállapodások által lefedett területeket érő esetleges hátrányok következményeit enyhíteni lehessen, és fel lehessen készíteni az uniós régiókat a társadalmi-gazdasági változásokra; úgy véli, hogy a regionális politikának felhasználóbarátabbnak kellene lennie, ugyanakkor szigorúbb szabályokat kellene bevezetni a támogatások közötti válogatás („fund-shopping”) ellen, amelyen keresztül egyes vállalkozások visszaélhetnek az Unió nyújtotta pénzügyi eszközökkel;

Or. pt

Módosítás 29 Lambert van Nistelrooij

Véleménytervezet 6 bekezdés

Véleménytervezet

6. hangsúlyozza, hogy az egységes piac belső határai mentén elhelyezkedő régiók fogják elsőként megérezni e határok felszámolásának következményeit; kéri a Bizottságot, hogy vegye figyelembe a hasonlóan fejlett, de az uniós regionális politika értelmében jelentősen eltérő szintű támogatásban részesülő határ menti régiók közötti „küszöbhatást” illető aggályokat; a **jelenlegi „konvergencia” és a „regionális versenyképesség és foglalkoztatottság” célkitűzések közötti méltányos köztes**

Módosítás

6. hangsúlyozza, hogy az egységes piac belső határai mentén elhelyezkedő régiók fogják elsőként megérezni e határok felszámolásának következményeit; kéri a Bizottságot, hogy vegye figyelembe a hasonlóan fejlett, de az uniós regionális politika értelmében jelentősen eltérő szintű támogatásban részesülő határ menti régiók közötti „küszöbhatást” illető aggályokat; a **jelenlegi „konvergencia” és a „regionális versenyképesség és foglalkoztatottság” célkitűzések közötti méltányos átmeneti**

kategória kialakítására irányuló vitára szólít fel;

intézkedések kialakítására irányuló vitára szólít fel;

Or. en

Módosítás 30
Franz Obermayr

Véleménytervezet
6 bekezdés

Véleménytervezet

6. hangsúlyozza, hogy az egységes piac belső határai mentén elhelyezkedő régiók fogják elsőként megérezni e határok felszámolásának következményeit; kéri a Bizottságot, hogy vegye figyelembe a hasonlóan fejlett, de az uniós regionális politika értelmében jelentősen eltérő szintű támogatásban részesülő határ menti régiók közötti „küszöbhatást” illető aggályokat; a *jelenlegi* „konvergencia” és a „regionális versenyképesség és foglalkoztatottság” célkitűzések közötti *méltányos* köztes kategória kialakítására irányuló vitára szólít fel;

Módosítás

6. hangsúlyozza, hogy az egységes piac belső határai mentén elhelyezkedő régiók fogják elsőként megérezni e határok felszámolásának következményeit; kéri a Bizottságot, hogy vegye figyelembe a hasonlóan fejlett, de az uniós regionális politika értelmében jelentősen eltérő szintű támogatásban részesülő határ menti régiók közötti „küszöbhatást” illető aggályokat; a *jelenlegi* „konvergencia” és a „regionális versenyképesség és foglalkoztatottság” célkitűzések közötti *méltányos* köztes kategória kialakítására irányuló vitára szólít fel, ***amelynek összefüggésében gondoskodni kell különösen arról, hogy azok a régiók, amelyek GDP-je az EU keleti irányú bővítése óta az EU egy főre jutó átlagos GDP-jének több mint 75%-át teszi ki, célzott támogatásban részesüljenek, míg az EU leggazdagabb régióin belüli szegényebb területek, mint például a városokon belüli szegényebb kerületek, hasonlóképpen külön támogatást igényelnek;***

Or. de

Módosítás 31
Rosa Estaràs Ferragut

Véleménytervezet
6 bekezdés

Véleménytervezet

6. hangsúlyozza, hogy az egységes piac belső határai mentén elhelyezkedő régiók fogják elsőként megérezni e határok felszámolásának következményeit; kéri a Bizottságot, hogy vegye figyelembe a hasonlóan fejlett, de az uniós regionális politika értelmében jelentősen eltérő szintű támogatásban részesülő határ menti régiók közötti „küszöbhatást” illető aggályokat; a *jelenlegi* „konvergencia” és a „regionális versenyképesség és foglalkoztatottság” célkitűzések közötti *méltányos* köztes kategória kialakítására irányuló vitára szólít fel;

Módosítás

6. hangsúlyozza, hogy az egységes piac belső határai mentén elhelyezkedő régiók fogják elsőként megérezni e határok felszámolásának következményeit; kéri a Bizottságot, hogy vegye figyelembe a hasonlóan fejlett, de az uniós regionális politika értelmében jelentősen eltérő szintű támogatásban részesülő határ menti régiók közötti „küszöbhatást” illető aggályokat; a *jelenlegi* „konvergencia” és a „regionális versenyképesség és foglalkoztatottság” célkitűzések közötti *méltányos* köztes kategória kialakítására **vagy az említett nemkívánatos hatásokat ellensúlyozó egyéb intézkedésekre** irányuló vitára szólít fel;

Or. es

Módosítás 32
Markus Pieper, Sabine Verheyen

Véleménytervezet
6 bekezdés

Véleménytervezet

6. hangsúlyozza, hogy az egységes piac belső határai mentén elhelyezkedő régiók fogják elsőként megérezni e határok felszámolásának következményeit; kéri a Bizottságot, hogy vegye figyelembe a hasonlóan fejlett, de az uniós regionális politika értelmében jelentősen eltérő szintű támogatásban részesülő határ menti régiók közötti „küszöbhatást” illető aggályokat; a *jelenlegi* „konvergencia” és a „regionális versenyképesség és foglalkoztatottság”

Módosítás

6. hangsúlyozza, hogy az egységes piac belső határai mentén elhelyezkedő régiók fogják elsőként megérezni e határok felszámolásának következményeit; kéri a Bizottságot, hogy vegye figyelembe a hasonlóan fejlett, de az uniós regionális politika értelmében jelentősen eltérő szintű támogatásban részesülő határ menti régiók közötti „küszöbhatást” illető aggályokat; a *jelenlegi* „konvergencia” **célkitűzésből kikerülő** és a „regionális versenyképesség

célkitűzések közötti méltányos köztes kategória kialakítására irányuló vitára szólít fel;

és foglalkoztatottság” *célkitűzésbe beolvasztott régiókra vonatkozó méltányos átmeneti szabályokra* irányuló vitára szólít fel;

Or. en

Módosítás 33

Marie-Thérèse Sanchez-Schmid, Sophie Auconie

Véleménytervezet

6 bekezdés

Véleménytervezet

6. hangsúlyozza, hogy az egységes piac belső határai mentén elhelyezkedő régiók fogják elsőként megérezni e határok felszámolásának következményeit; kéri a Bizottságot, hogy vegye figyelembe a hasonlóan fejlett, de az uniós regionális politika értelmében jelentősen eltérő szintű támogatásban részesülő határ menti régiók közötti „küszöbhatást” illető aggályokat; a *jelenlegi* „konvergencia” és a „regionális versenyképesség és foglalkoztatottság” *célkitűzések közötti méltányos köztes kategória kialakítására* irányuló vitára szólít fel;

Módosítás

6. hangsúlyozza, hogy az egységes piac belső határai mentén elhelyezkedő régiók fogják elsőként megérezni e határok felszámolásának következményeit; kéri a Bizottságot, hogy vegye figyelembe a hasonlóan fejlett, de az uniós regionális politika értelmében jelentősen eltérő szintű támogatásban részesülő határ menti régiók közötti „küszöbhatást” illető aggályokat; a *jelenlegi* „konvergencia” és a „regionális versenyképesség és foglalkoztatottság” *célkitűzéseket kiegészítő méltányos és jogos köztes kategória kialakítására* irányuló vitára szólít fel;

Or. fr

Módosítás 34

Lambert van Nistelrooij

Véleménytervezet

6 a bekezdés (új)

Véleménytervezet

Módosítás

6a. a regionális versenyképesség fokozása érdekében hangsúlyozza a régiók „intelligens szakosodásának” fontosságát; az EU egységes piacának egésze csak

akkor virágozhat, ha az összes szereplőt és az összes régiót, de valamennyi ágazaton belül a kkv-eket is bevonják, ideértve a közszektort, a szociális gazdaságot, illetve magukat a polgárokat, és nem csupán néhány csúcstechnológias területet, hanem Európa és minden tagállam összes régióját, amelyek mind saját, Európán belüli erősségeikre összpontosítanak („intelligens szakosodás”);

Or. en

Módosítás 35
Kerstin Westphal

Véleménytervezet
7 bekezdés

Véleménytervezet

Módosítás

7. kéri a Bizottságot az Unió regionális politikájának jövőjéről szóló vita során felmerült „feltételelességi elv” fogalmának tisztázására, amely nem megfelelő végrehajtás esetén a regionális politika potenciális haszonélvezőit – például vállalkozásokat és uniós állampolgárokat – sújtó káros és szükségtelen szankciókhoz vezethet;

törölve

Or. de

Módosítás 36
Heide Rühle

Véleménytervezet
7 bekezdés

Véleménytervezet

Módosítás

7. kéri a Bizottságot az Unió regionális politikájának jövőjéről szóló vita során felmerült „feltételelességi elv” fogalmának

törölve

tisztázására, amely nem megfelelő végrehajtás esetén a regionális politika potenciális haszonélvezőit – például vállalkozásokat és uniós állampolgárokat – sújtó káros és szükségtelen szankciókhoz vezethet;

Or. de

Módosítás 37
Franz Obermayr

Véleménytervezet
7 bekezdés

Véleménytervezet

7. kéri a Bizottságot az Unió regionális politikájának jövőjéről szóló vita során felmerült „feltételeességi elv” fogalmának tisztázására, amely nem megfelelő végrehajtás esetén **a regionális politika potenciális haszonélvezőit** – például **vállalkozásokat** és uniós **állampolgárokat** – **sújtó káros és szükségtelen** szankciókhoz vezethet;

Módosítás

7. kéri a Bizottságot az Unió regionális politikájának jövőjéről szóló vita során felmerült „feltételeességi elv” fogalmának tisztázására, amely nem megfelelő végrehajtás esetén **hátrányos hatással lehet azokra, akikre azt helytelenül alkalmazzák, így például a vállalkozásokra és az uniós polgárookra; hangsúlyozza azonban, hogy szélsőséges esetben a szükséges strukturális reformok végrehajtásának és a Stabilitási Paktum betartásának elmaradása** szankciókhoz vezethet **a regionális finanszírozás terén is, mivel a szükséges struktúrák és a költségvetési fegyelem hiányában ezt a finanszírozást valószínűleg pazarlóan használnák fel;**

Or. de

Módosítás 38
Heide Rühle

Véleménytervezet
7 a bekezdés (új)

Véleménytervezet

Módosítás

7a. üdvözli a Bizottságnak azt a szándékát, hogy felül kívánja vizsgálni a közbeszerzési szabályokat azzal a céllal, hogy azokat az uniós célkitűzésekkel és szakpolitikákkal összhangba hozza, az eljárásokat különösen a kis helyi és regionális önkormányzatok számára egyszerűsítse, és a kkv-k állami szerződéseikhez való jobb hozzáférést elősegítse;

Or. de

Módosítás 39
Heide Rühle

Véleménytervezet
7 b bekezdés (új)

Véleménytervezet

Módosítás

7b. bírálja, hogy a szolgáltatási koncessziókra vonatkozó új jogszabályokat az európai közbeszerzési politika korszerűsítéséről folytatott konzultáció előtt szándékoznak elfogadni; ezt a „jobb szabályozás” kezdeményezésre figyelemmel kontraproduktívnak tartja, mivel a közbeszerzési szabályok további töredezettségéhez vezethet, és növelni fogja a jogbizonytalanságot;

Or. de

Módosítás 40
Sabine Verheyen

Véleménytervezet
8 bekezdés

Véleménytervezet

8. hangsúlyozza, hogy a szolgáltatások a fejlődés egyedi forrásai az egységes piacon; hangsúlyozza, hogy a szolgáltatásokról szóló irányelv lényegi lépés a szolgáltatások valódi egységes piacának megteremtésében, és hogy az átültetési folyamatot minél hamarabb, és átlátható módon kell lebonyolítani; különösen felhívja a figyelmet az általános érdekű szolgáltatásokhoz való, társadalmi és regionális szempontból méltányos hozzáférés biztosításának szükségességére;

Módosítás

8. hangsúlyozza, hogy a szolgáltatások a fejlődés egyedi forrásai az egységes piacon; hangsúlyozza, hogy a szolgáltatásokról szóló irányelv lényegi lépés a szolgáltatások valódi egységes piacának megteremtésében, és hogy az átültetési folyamatot minél hamarabb, és átlátható módon kell lebonyolítani; különösen felhívja a figyelmet az általános érdekű szolgáltatásokhoz való, társadalmi és regionális szempontból méltányos hozzáférés biztosításának szükségességére, ***a szubszidiaritás, valamint a regionális és helyi önkormányzatok helyi önrendelkezéshez való jogának egyidejű kellő figyelembevételével ;***

Or. en

Módosítás 41

Georgios Stavrakakis, Kerstin Westphal

Véleménytervezet

8 bekezdés

Véleménytervezet

8. hangsúlyozza, hogy a szolgáltatások a fejlődés egyedi forrásai az egységes piacon; hangsúlyozza, hogy a szolgáltatásokról szóló irányelv lényegi lépés a szolgáltatások valódi egységes piacának megteremtésében, és hogy az átültetési folyamatot minél hamarabb, és átlátható módon kell lebonyolítani; különösen felhívja a figyelmet az általános érdekű szolgáltatásokhoz való, társadalmi és regionális szempontból méltányos hozzáférés biztosításának szükségességére;

Módosítás

8. hangsúlyozza, hogy a szolgáltatások a fejlődés egyedi forrásai az egységes piacon; hangsúlyozza, hogy a szolgáltatásokról szóló irányelv lényegi lépés a szolgáltatások valódi egységes piacának megteremtésében, és hogy az átültetési folyamatot minél hamarabb, és átlátható módon kell lebonyolítani; különösen felhívja a figyelmet az általános érdekű szolgáltatásokhoz való, társadalmi és regionális szempontból méltányos hozzáférés biztosításának szükségességére, ***maradéktalanul kihasználva a Lisszaboni Szerződés, nevezetesen a 26. jegyzőkönyv által meghatározott lehetőségeket;***

Módosítás 42
Iosif Matula

Véleménytervezet
8 bekezdés

Véleménytervezet

8. hangsúlyozza, hogy a szolgáltatások a fejlődés egyedi forrásai az egységes piacon; hangsúlyozza, hogy **a szolgáltatásokról szóló** irányelv lényegi lépés a szolgáltatások valódi egységes piacának megteremtésében, és hogy az átültetési folyamatot minél hamarabb, és átlátható módon kell lebonyolítani; különösen felhívja a figyelmet az általános érdekű szolgáltatásokhoz való, társadalmi és regionális szempontból méltányos hozzáférés biztosításának szükségességére;

Módosítás

8. hangsúlyozza, hogy a szolgáltatások a fejlődés egyedi forrásai az egységes piacon; hangsúlyozza, hogy **az irányelv szolgáltatások konkrét szükségleteihez való hozzáigazítása** lényegi lépés a szolgáltatások valódi egységes piacának megteremtésében, és hogy az átültetési folyamatot minél hamarabb, és átlátható módon kell lebonyolítani; különösen felhívja a figyelmet az általános érdekű szolgáltatásokhoz való, társadalmi és regionális szempontból méltányos hozzáférés biztosításának szükségességére; **kitart a határokon átnyúló régiók együttes fejlődésének biztosítása céljából a területi együttműködés megszilárdításának szükségessége mellett;**

Or. ro

Módosítás 43
Petru Constantin Luhan

Véleménytervezet
8 bekezdés

Véleménytervezet

8. hangsúlyozza, hogy a szolgáltatások a fejlődés egyedi forrásai az egységes piacon; hangsúlyozza, hogy a szolgáltatásokról szóló irányelv lényegi lépés a szolgáltatások valódi egységes piacának megteremtésében, és hogy az átültetési folyamatot minél hamarabb, és

Módosítás

8. hangsúlyozza, hogy a szolgáltatások a fejlődés egyedi forrásai az egységes piacon; hangsúlyozza, hogy a szolgáltatásokról szóló irányelv lényegi lépés a szolgáltatások valódi egységes piacának megteremtésében, és hogy az átültetési folyamatot minél hamarabb, és

átlátható módon kell lebonyolítani;
különösen felhívja a figyelmet az általános
érdekű szolgáltatásokhoz való, társadalmi
és regionális szempontból méltányos
hozzáférés biztosításának szükségességére;

átlátható módon kell lebonyolítani; **felhívja
a Bizottságot, hogy tegyen meg minden
szükséges intézkedést az irányelv
valamennyi tagállamban történő
végrehajtása céljából, és hogy támogassa
az irányelv végrehajtása során
problémákat vagy késedelmet tapasztaló
tagállamokat;** különösen felhívja a
figyelmet az általános érdekű
szolgáltatásokhoz való, társadalmi és
regionális szempontból méltányos
hozzáférés biztosításának szükségességére;

Or. ro

Módosítás 44
Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

Véleménytervezet
8 a bekezdés (új)

Véleménytervezet

Módosítás

***8a. hangsúlyozza a transzeurópai
hálózatok szerepét az egységes piac
előmozdításában, a gazdasági
növekedésben és a
munkahelyteremtésben; e tekintetben
üdvözli azt a bizottsági javaslatot, amely
szerint 2011-ben elfogadja a
transzeurópai közlekedési hálózat
fejlesztésére vonatkozó közösségi
iránymutatások felülvizsgálatát, valamint
javaslatot fogad el a közlekedési
infrastruktúrák globális finanszírozási
keretéről;***

Or. en

Módosítás 45
Sophie Auconie, Marie-Thérèse Sanchez-Schmid

Véleménytervezet
8 a bekezdés (új)

Véleménytervezet

Módosítás

8a. hangsúlyozza, hogy az egységes piac a 2013 utáni időszakra egy megfelelően finanszírozott regionális politikát igényel, és hogy annak költségvetése semmi esetre sem lehet kisebb a folyó 2007–2013-as időszakra vonatkozó költségvetésnél;

Or. fr

Módosítás 46
Oldřich Vlasák

Véleménytervezet
8a bekezdés (új)

Véleménytervezet

Módosítás

8a. hangsúlyozza annak lehetőségét, hogy az EU régiói jelentős részt vállaljanak a digitális egységes piac megteremtésére irányuló bizottsági törekvés segítségével; e tekintetben kiemeli, hogy hangsúlyt kell helyezni az EU régióinak rendelkezésére álló források arra történő felhasználására, hogy felszámolják az elektronikus kereskedelem és az elektronikus szolgáltatások területén fennálló fejlődésbeli elmaradásukat, amely területek a jövőben a régiók gyümölcsöző növekedési forrásaként szolgálhatnak;

Or. en

Módosítás 47
Lambert van Nistelrooij

Véleménytervezet
9 bekezdés

Véleménytervezet

9. úgy véli, hogy a területi együttműködés (ideértve az Európai Területi Együttműködési Bizottságot (GECT) és a makroregionális stratégiákat) jelentősen hozzájárul az egységes piacon belül fennálló látható és láthatatlan határok felszámolásához; ebben a tekintetben a 2013 utáni költségvetés területi együttműködésre előirányzott forrásainak növelésére szólít fel;

Módosítás

9. úgy véli, hogy a területi együttműködés (ideértve az Európai Területi Együttműködési Bizottságot (GECT) és a makroregionális stratégiákat) ***a határokon átnyúló, versenyképes klaszterek potenciáljának maradéktalan kihasználása révén*** jelentősen hozzájárul az egységes piacon belül fennálló látható és láthatatlan határok felszámolásához; ebben a tekintetben a 2013 utáni költségvetés területi együttműködésre előirányzott forrásainak növelésére szólít fel;

Or. en

Módosítás 48
Oldřich Vlasák

Véleménytervezet
9 bekezdés

Véleménytervezet

9. úgy véli, hogy a területi együttműködés (ideértve az Európai Területi Együttműködési Bizottságot (GECT) és a makroregionális stratégiákat) jelentősen hozzájárul az egységes piacon belül fennálló látható és láthatatlan határok felszámolásához; ***ebben a tekintetben a 2013 utáni költségvetés területi együttműködésre előirányzott forrásainak növelésére szólít fel;***

Módosítás

9. úgy véli, hogy a területi együttműködés (ideértve az Európai Területi Együttműködési Bizottságot (GECT) és a makroregionális stratégiákat) jelentősen hozzájárul az egységes piacon belül fennálló látható és láthatatlan határok felszámolásához;

Or. en

Módosítás 49
Marie-Thérèse Sanchez-Schmid, Sophie Auconie

Véleménytervezet
9 bekezdés

Véleménytervezet

9. úgy véli, hogy a területi együttműködés (ideértve az Európai Területi Együttműködési Bizottságot (GECT) és a makroregionális stratégiákat) jelentősen hozzájárul az egységes piacon belül fennálló látható és láthatatlan határok felszámolásához; ebben a tekintetben a 2013 utáni költségvetés területi együttműködésre előirányzott forrásainak növelésére szólít fel;

Módosítás

9. úgy véli, hogy a területi együttműködés (ideértve az Európai Területi Együttműködési Bizottságot (GECT) és a makroregionális stratégiákat) jelentősen hozzájárul az egységes piacon belül fennálló látható és láthatatlan határok felszámolásához **és e piac továbbfejlesztéséhez**; ebben a tekintetben a 2013 utáni költségvetés területi együttműködésre előirányzott forrásainak növelésére szólít fel; **szerepné, ha egyszerűsíténék az európai regionális együttműködés finanszírozásához való hozzáférést, hogy megkönnyítsék többek között a magánpartnerek részvételét**;

Or. fr

Módosítás 50
Ramona Nicole Mănescu

Véleménytervezet
9 bekezdés

Véleménytervezet

9. úgy véli, hogy a területi együttműködés (ideértve az Európai Területi Együttműködési Bizottságot (GECT) és a makroregionális stratégiákat) jelentősen hozzájárul az egységes piacon belül fennálló látható és láthatatlan határok felszámolásához; ebben a tekintetben a 2013 utáni költségvetés területi együttműködésre előirányzott forrásainak növelésére szólít fel;

Módosítás

9. úgy véli, hogy a területi együttműködés (ideértve az Európai Területi Együttműködési Bizottságot (GECT) és a makroregionális stratégiákat) jelentősen hozzájárul az egységes piacon belül fennálló látható és láthatatlan határok felszámolásához; ebben a tekintetben a 2013 utáni költségvetés területi együttműködésre előirányzott forrásainak növelésére szólít fel **a nemzeti határokon átnyúló, többszintű együttműködés előmozdítása és a területi együttműködés**

*potenciáljának jobb kihasználása
érdekében;*

Or. en

Módosítás 51
François Alfonsi, Heide Rühle

Véleménytervezet
9 a bekezdés (új)

Véleménytervezet

Módosítás

9a. kéri „A szolidaritás megerősítése az egységes piacon” című fejezetben foglalt javaslatok bővítését és gazdagítását, és különösen az egységes piac leghátrányosabb helyzetű régiókban kifejtett hatásának figyelembevételét, e régiók kiigazító erőfeszítéseinek megtervezése és támogatása érdekében;

Or. fr

Módosítás 52
Patrice Tirolien

Véleménytervezet
9 a bekezdés (új)

Véleménytervezet

Módosítás

9a. hangsúlyozza a Lisszaboni Szerződés 349. cikkében említett helyzetet, különösen a szigetjellegű és a távoli fekvést, amely korlátozza e régiók egységes piacba való integrálódását; arra biztatja a Bizottságot, hogy folytassa az e régiókra vonatkozó külön rendelkezésekre irányuló munkát és fejlessze tovább azokat; emlékeztet a COM(2004)0343 közleményben az egységes piacba való integrálódás kiegészítéseként említett szélesebb körű európai szomszédsági

Módosítás 53
Heide Rühle

Véleménytervezet
10 bekezdés

Véleménytervezet

***10. üdvözlí az európai alapítványi
alapokmány létrehozására irányuló
törekvést; egy európai társulási
alapokmány létrehozására hív fel, amely
megkönnyítené a határokon átnyúló
polgári kezdeményezések lebonyolítását és
hozzájárulna a határokon átnyúló uniós
polgárság fejlődéséhez;***

Módosítás

törölve

Módosítás 54
Franz Obermayr

Véleménytervezet
10 bekezdés

Véleménytervezet

***10. üdvözlí az európai alapítványi
alapokmány létrehozására irányuló
törekvést; egy európai társulási
alapokmány létrehozására hív fel, amely
megkönnyítené a határokon átnyúló polgári
kezdeményezések lebonyolítását és
hozzájárulna a határokon átnyúló uniós
polgárság fejlődéséhez;***

Módosítás

***10. üdvözlí az európai alapítványi
alapokmány létrehozására irányuló
törekvést; egy európai társulási
alapokmány létrehozására hív fel, amely
megkönnyítené a határokon átnyúló polgári
kezdeményezések lebonyolítását; **ezzel
összefüggésben szorgalmazza, hogy a
polgári tevékenységek mindezen formáit
tartalmi szempontból jogi kereteiken belül
szabadon lehessen kialakítani, és hogy
ezeket az Európai Bizottság a polgárok
politikai életben való részvételeként vegye*****

kellően komolyan és támogassa;

Or. de

Módosítás 55
Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

Véleménytervezet
10 bekezdés

Véleménytervezet

10. üdvözli az európai alapítványi alapokmány létrehozására irányuló törekvést; egy európai társulási alapokmány létrehozására hív fel, amely megkönnyítené a határokon átnyúló polgári kezdeményezések lebonyolítását és hozzájárulna a határokon átnyúló uniós polgárság fejlődéséhez;

Módosítás

10. üdvözli az európai alapítványi alapokmány létrehozására irányuló törekvést, **és tudomásul veszi a Bizottság által a rendelet 2011 végére történő beterjesztésére nézve vállalt kötelezettséget**; egy európai társulási alapokmány létrehozására hív fel, amely megkönnyítené a határokon átnyúló polgári kezdeményezések lebonyolítását és hozzájárulna a határokon átnyúló uniós polgárság fejlődéséhez;

Or. en

Módosítás 56
Vasilica Viorica Dăncilă

Véleménytervezet
10 bekezdés

Véleménytervezet

10. üdvözli az európai alapítványi alapokmány létrehozására irányuló törekvést; egy európai társulási alapokmány létrehozására hív fel, amely megkönnyítené a határokon átnyúló polgári kezdeményezések lebonyolítását és hozzájárulna a határokon átnyúló uniós polgárság fejlődéséhez;

Módosítás

10. üdvözli az európai alapítványi alapokmány létrehozására irányuló törekvést; egy európai társulási alapokmány létrehozására hív fel, amely megkönnyítené a határokon átnyúló polgári kezdeményezések lebonyolítását **és az alkalmas helyi irányultságú politikák és az intelligens szakosodás révén az innovációt segítő vállalkezési környezet megteremtését**, és hozzájárulna a

határokon átnyúló uniós polgárság
fejlődéséhez;

Or. ro

Módosítás 57
Rosa Estaràs Ferragut

Véleménytervezet
10 a bekezdés (új)

Véleménytervezet

Módosítás

10 a. emlékeztet annak szükségességére, hogy az EU integrált politikáinak keretében figyelembe vegyék a sajátos területi jellemzőkkel rendelkező régiók helyzetét, e régiók és vállalkozásaik, munkavállalóik és polgáraik számára annak lehetővé tételére, hogy teljes mértékben integrálódjanak az EU belső piacába, és így maradéktalanul ki tudják használni azt;

Or. es

Módosítás 58
Lambert van Nistelrooij

Véleménytervezet
11 bekezdés

Véleménytervezet

Módosítás

11. üdvözli a Bizottság többszintű irányítási módszerét, amelyre a regionális és helyi politikai és gazdasági szereplők érdemi részvételének biztosítása céljából van szükség;

11. üdvözli a Bizottság többszintű irányítási módszerét, amelyre a regionális és helyi politikai és gazdasági szereplők érdemi részvételének biztosítása céljából van szükség; ***e decentralizált megközelítés hangsúlyozása érdekében javasolja minden tagállamban a „helyi és regionális önkormányzatok Európa 2020 stratégiára vonatkozó területi paktumának” létrehozását, hogy határozottabb***

Módosítás 59

Iosif Matula

Véleménytervezet

11 bekezdés

Véleménytervezet

11. üdvözli a Bizottság többszintű irányítási módszerét, **amelyre** a regionális és helyi politikai és gazdasági szereplők érdemi részvételének biztosítása céljából van szükség;

Módosítás

11. üdvözli a Bizottság többszintű irányítási módszerét; **felhívja a tagállamokat, hogy ezzel kapcsolatban ragadják magukhoz a kezdeményezést, és juttassanak jelentős szerepet a helyi és regionális önkormányzatoknak; úgy véli, hogy ez a megközelítés szükséges** a regionális és helyi politikai és gazdasági szereplők érdemi részvételének biztosítása céljából;

Módosítás 60

Ramona Nicole Mănescu

Véleménytervezet

11 bekezdés

Véleménytervezet

11. üdvözli a Bizottság többszintű irányítási módszerét, amelyre a regionális és helyi politikai és gazdasági szereplők érdemi részvételének biztosítása céljából van szükség;

Módosítás

11. üdvözli a Bizottság többszintű irányítási módszerét, amelyre a regionális és helyi politikai és gazdasági szereplők érdemi részvételének biztosítása céljából van szükség; **hangsúlyozza, hogy a többszintű megközelítést nemcsak vertikálisan, hanem horizontálisan, ugyanazon szint szereplőinek körében is alkalmazni kell valamennyi megosztott hatáskörű uniós szakpolitikában, így a**

Módosítás 61
Nuno Teixeira

Véleménytervezet
11 bekezdés

Véleménytervezet

11. üdvözli a Bizottság többszintű irányítási módszerét, amelyre a regionális és helyi politikai és gazdasági szereplők érdemi részvételének biztosítása céljából van szükség;

Módosítás

11. üdvözli a Bizottság többszintű irányítási módszerét, amelyre a regionális és helyi politikai és gazdasági szereplők érdemi részvételének biztosítása céljából van szükség; **hangsúlyozza, hogy a regionális és helyi önkormányzatokat a döntéshozatali folyamat valamennyi szakaszában –a szubszidiaritás és a partnerség elvével összhangban – nagyobb mértékben be kell vonni az egységes piac építésébe;**

Módosítás 62
Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

Véleménytervezet
11 bekezdés

Véleménytervezet

11. üdvözli a Bizottság többszintű irányítási módszerét, amelyre a regionális és helyi politikai és gazdasági szereplők érdemi részvételének biztosítása céljából van szükség;

Módosítás

11. üdvözli a Bizottság többszintű irányítási módszerét, amelyre a regionális és helyi politikai és gazdasági szereplők **döntéshozatalban való** érdemi részvételének biztosítása céljából van szükség;

Módosítás 63
Vasilica Viorica Dăncilă

Véleménytervezet
11 bekezdés

Véleménytervezet

11. üdvözli a Bizottság többszintű irányítási módszerét, amelyre a regionális és helyi politikai és gazdasági szereplők érdemi részvételének biztosítása céljából van szükség;

Módosítás

11. üdvözli a Bizottság többszintű irányítási módszerét, amelyre a regionális és helyi politikai és gazdasági szereplők érdemi részvételének biztosítása céljából van szükség; **támogatást kér helyi és regionális szintű, köz- és magánszféra közötti partnerségek körének fejlesztéséhez, hogy lehetővé tegyék az érintett önkormányzatok számára a verseny világgazdaságban kibontakozó új formáiból adódó kihívásoknak való megfelelést;**

Or. ro

Módosítás 64
Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

Véleménytervezet
12 bekezdés

Véleménytervezet

12. kéri a Bizottságot a Régiók Bizottsága és **a** Parlament fokozottabb bevonására, és arra, hogy működjön velük együtt az egységes piac kiteljesítésének a régiókra gyakorolt várható és már tapasztalható következményeinek folyamatos nyomon követésében; üdvözli ezért az egységes piaci fórum ötletét.

Módosítás

12. kéri a Bizottságot a Régiók Bizottsága és **az Európai Parlament** fokozottabb bevonására, és arra, hogy működjön velük **szorosan** együtt az egységes piac kiteljesítésének a régiókra gyakorolt várható és már tapasztalható következményeinek folyamatos nyomon követésében; üdvözli ezért az egységes piaci fórum ötletét.

Or. en

Módosítás 65

Sophie Auconie, Marie-Thérèse Sanchez-Schmid

Véleménytervezet

12 bekezdés

Véleménytervezet

12. kéri a Bizottságot a Régiók **Bizottsága** és a **Parlament** fokozottabb bevonására, és **arra**, hogy működjön velük együtt az egységes piac kiteljesítésének a régiókra gyakorolt várható és már tapasztalható következményeinek folyamatos nyomon követésében; üdvözli ezért az egységes piaci fórum ötletét.

Módosítás

12. **üdvözli a Régiók Bizottsága által a helyi és regionális partnereknek az egységes piaci intézkedéscsomagról folytatott vitába való bevonásában betöltött szerepet; kéri a Bizottságot, hogy a továbbiakban is vonja be a Régiók Bizottságát és a Parlamentet, és működjön velük együtt az egységes piac kiteljesítésének a régiókra gyakorolt várható és már tapasztalható következményeinek folyamatos nyomon követésében; üdvözli ezért az egységes piaci fórum ötletét.**

Or. fr

Módosítás 66

Heide Rühle

Véleménytervezet

12 a bekezdés (új)

Véleménytervezet

Módosítás

12a. üdvözli a közvélemény konzultációs folyamatokba való nagyobb fokú bevonására irányuló bizottsági törekvéseket; megállapítja, hogy e konzultációk folyamán figyelembe kell venni a helyi és regionális önkormányzatok új, különleges szerepét, mivel ezek hajtják végre az uniós szabályokat; ezért nem tartja megfelelőnek a bizottsági javaslatban megadott felsorolást, amely utolsóként említi a helyi és regionális önkormányzatokat a konzultációs partnerek között (COM(2010) 608, 48.

javaslat); felszólítja a Bizottságot, hogy ennek megfelelően, a Lisszaboni Szerződés alapján értékelje fel a helyi és regionális önkormányzatok szerepét;

Or. de

Módosítás 67
Heide Rühle

Véleménytervezet
12 b bekezdés (új)

Véleménytervezet

Módosítás

12b. szükségesnek tartja a helyi és regionális önkormányzatok bevonását a belső piaci információs rendszer fejlesztésébe és bővítésébe a szükségtelen bürokrácia és a túlzott terhek helyi szinten történő elkerülése érdekében;

Or. de